





## ONNITTELUKSEMME HYVÄSTÄ VALINNASTA!

Hankkimalla HYLÄ - puhdistusjärjestelmän, olet tehnyt paljon hyvinvointisi eteen.

Tulet näkemään kuinka HYLÄn avulla pölyn määrä sisätiloissa ja sisäilmassa vähenee jo lyhyen käyttöjakson jälkeen.

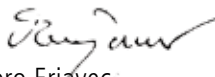
Olet ostopäätökselläsi auttanut tekemään Geysler - teknologiaa tunnetuksi. Lukuisat ihmiset ympäri maailman ovat samoin tavoin jo liittyneet HYLÄn käyttäjiksi. Ne lähipiiriisi kuuluvat ihmiset, jotka eivät vielä tunne Geysler – teknologiaa, haluavat varmasti tutustua HYLÄän. Anna siis muillekin mahdollisuus - suosittele meitä eteenpäin!

HYLÄ katsoo maailmanlaajuisesti toimivana yrityksenä tehtäväkseen tarjota asiakkailleen vain parasta mahdollista laatua. Teemme näin jatkuvan innovaation kautta sekä huomioimalla asiakkaidemme toiveet. HYLÄ Gst on syntynyt, kun yhdistimme ainutlaatuisen Geysler - teknologiaan tinkimättömän huippulaadun, ympäristöystävällisyyden ja luotettavuuden.

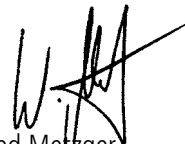
Kiitämme luottamuksestanne tuotettamme kohtaan.



Janez Pogačar  
HYLÄ d.o.o.



Doro Erjavec  
HYLÄ d.o.o.



Wilfried Metzger  
HYLÄ International GmbH & Co. KG



## TERVETULOAA HYLAN KÄYTTÄJIEN JOUKKOON!

HYLA -puhdistusjärjestelmää myydään maailmanlaajuisesti jo vuodesta 1990 lähtien.

Lukematon määrä ihmisiä ovat valinneet uudenlaisen suunnan siinä kuinka he puhdistavat sisäilmansa ja sisäpinnat kotona sekä työpaikallaan.

Nyt myös Sinä kuulut tähän suureen joukkoon.

Tehtävämme on olla aina tavoitettavissa, joten älä epäröi ottaa yhteyttä asiakaspalveluumme. Vastaamme mielellämme jokaiseen kysymykseen HYLASTA ja sen käyttömahdollisuuksista.

Toivomme Sinulle monia iloisia ja hyviä hetkiä HYLAn-puhdistusjärjestelmäsi parissa!



## LUONTO KOTONA

Kuulemme yhä enenevässä määrin sairauksien ja varsinkin hengityspeäisten allergioiden lisääntyvän. Suomessa allergioiden määrä on neljässä kymmenessä vuodessa nelinkertaistunut. Jopa 30 – 40 prosenttia nuorista on allergisia.

Allergisuudelta sekä hengitystieongelmilta eivät kuitenkaan aikuisetkaan säästy.

Tilanne saa meidät tietoiseksi ongelmasta ja haluamme varmasti järjellä asiat itsellemme ja lapsillemme paremmiksi.

Käytä HYLA-puhdistusjärjestelmäsi tehokkuutta säännöllisesti ja paranna näin elinympäristösi viihtyvyyttä ja hyvinvointia oleskelutiloissasi. Näin voit vaikuttaa tehokkaasti sisätilojesi ilmanlaadun parantamiseen käyttämällä oikeita välineitä.

HYLA – parasta hengitettynä





## ELÄMÄN LAATU

HYLA-puhdistusjärjestelmän käyttäjälle puhtaus on tärkeää.  
Puhtaus merkitsee elämän laatua ja siihen vaikuttaa HYLA -puhdistusjärjestelmän säännöllinen käyttö – kotona, työpaikalla ja kaikissa oleskelutiloissa.

Olet ansainnut sen.

HYLA – parasta hengitettynä



## TAVOITTEITA JA TOIVEITA

Kenellä ei olisi tavoitteita ja toiveita.

Usein ne merkitsevät uusien polkujen kulkemista.

Olet tehnyt päätöksen luottaa uudelleenlaiseen ja ainutlaatuiseen tuotteeseen.

Se oli ensimmäinen uudistuksen askel.

HYLA voi auttaa Sinua myös toisenlaisien tavoitteiden, toiveiden ja unelmien toteutumisessa.

Halutessasi tietää enemmän työ - ja ansaitsemismahdollisuuksista HYLAn parissa, käänny HYLA maahantuojan puoleen. Kerromme Sinulle mielellämme lisää alati kasvavasta organisaatiostamme, sekä sen tarjoamista mahdollisuuksista Sinulle

HYLA – parasta hengitettynä

## Huipputeknologia

# HYLA GST SEPARATOR TECHNOLOGY

Maailmanlaajuisesti patentoitu ainutlaatuinen Geysler –teknologia tekee HYLAn puhdistusjärjestelmästä erikoisen.

HYLA GSt:n toimintaperiaate pohjautuu kiehtovaan luonnonilmiöön – geyseriin. Sisäilma ja siinä oleva pöly ohjataan HYLAn puhdistusjärjestelmän vesiastian imuaukon kautta. Astian sisällä syntyy valtava veden ja ilman pyörremyrsky 25.000 kierrosta minuutissa pyörivän hiukkaslingon vaikutuksesta. HYLAn geyseri vangitsee näin jopa 99,98 % suurista ja keskikokoisista hiukkasista veteen. Tämä vesipisarointen ja pölyhiukkasten sekoitus takaa geysler -ilmiön, jossa vesipisarot ja pölyhiukkaset sekoittuvat ja takaavat parhaimman puhdistustuloksen.

Ainoastaan korkealaatuinen materiaali ja huolellinen tuotanto (ISO 9001 sertifiointi) takaavat tuotteen pitkäikäisyyden ja luotettavuuden.

Tuotteemme ja tuotantomme vastaavat maailmanlaajuisiin laatuvaatimuskriteereihin kuten SIQ, UL, SEV, KETI, HKS, CEMC

HYLA edustaa parasta laatua ja korkeinta luottamusta.

Lisätietoa saatte Suomen HYLAn maahantuojalta osoitteesta [www.hylafinland.fi](http://www.hylafinland.fi).





# HYLA INTERNATIONAL GmbH & Co. KG

*Kansainvälisen markkinoinnin päätoimisto*

Filderstadt | SAKSA



HYLA d.o.o.  
*Tuotanto - ja kehityslaitos*



## HYLA- ASIAKASPALVELU

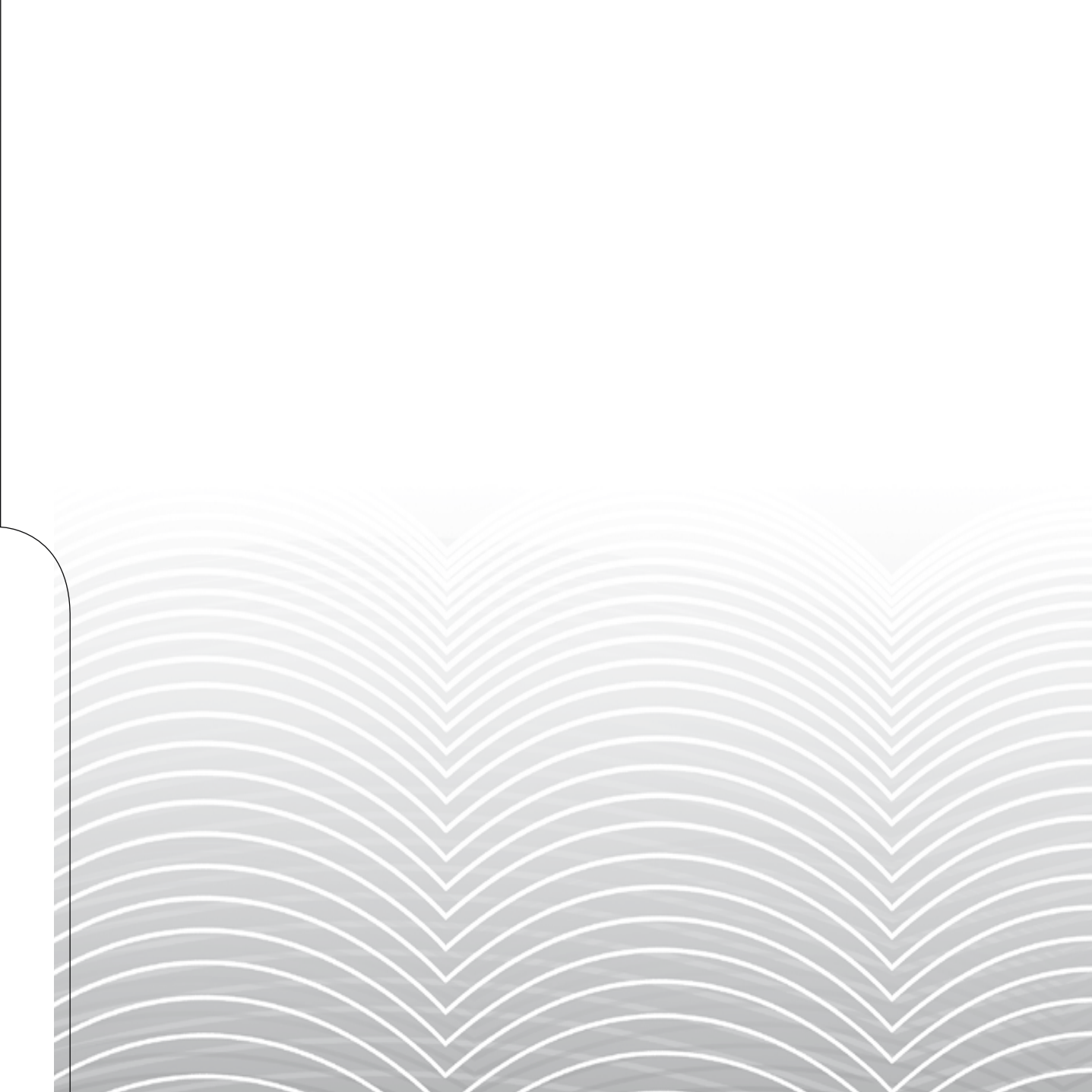
Saamme jatkuvasti tyytyväistä palautetta alati kasvavalta asiakaskunnaltamme. Olemme kiitollisia voidessamme julkaista yhä useita uusia palautteita kotisivuillamme.

Tervetuloa kotisivuillemme **[www.hylafinland.fi](http://www.hylafinland.fi)**

Lisätarvikkeitten sekä varaosien hankintaan olet tervetullut vierailemaan verkkokaupassamme **[www.hylashop.fi](http://www.hylashop.fi)**.









## HYLA GST -PUHDISTUSJÄRJESTELMÄ

HYLA Gst pesee ja puhdistaa sisäilman vedellä.

### **Käyttökohteet:**

- Ilmanpesu / ilmanraikastus
- Syväpuhdistus sähkömoottorisuulakkeella
- Märkäpuhdistus
- Tasaisten pintojen märkäpuhdistus
- Mattojen, tekstiilipintojen ja istuinkalusteitten märkäpuhdistus

### **tekniset tiedot:**

- Jännite 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Teho 500 W – ilmanpesutoiminto  
850 W – pintojenpuhdistustoiminto
- sähkömoottorisuulake (EBK) 150 W
- max. ilman läpivirtaus 2,5 m<sup>3</sup>/min
- vesisäiliön vetoisuus 4 l, merkkiin asti
- äänitaso 75-78 dB



## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

Ennen sähköisen laitteen käyttöönottoa on syytä huomioida seuraavat **turvallisuusohjeet**:

Ennen HYLA -puhdistusjärjestelmän käynnistämistä huomioi seuraavat ohjeet lukemalla ohjeet tarkoin!

### HUOMIOI SEURAAVAT SEIKAT!

Välttääksesi tulipalon, sähkösokin tai muun vahingon tulisi noudattaa seuraavia ohjeita:

- Älä jätä sähköistä laitetta ilman valvontaa, kun pistoke on kytketty pistorasiaan. Kun laitetta ei käytetä ja kun sitä huolletaan tai puhdistetaan, vedä aina pistoke pistorasiasta pois.
- Käytä vain sisätiloissa.
- Älä käytä laitetta milloinkaan leluna. Ole erityisen valppaana, kun lapsi käyttää HYLA-laitetta tai lapsia on lähettyvillä.
- Käytä laitetta vain ohjeitten mukaisesti. Käytä vain valmistajan suosittelemia oheislaitteita ja apuvälineitä.
- Vältä laitteen käyttöä rikkoutuneella johdolla tai pistokkeella. Jos HYLA -laitteenne ei toimi ohjeitten mukaisesti, laite on pudonnut, jäänyt ulkotilaan tai ulos tai pudonnut veteen, ottakaa välittömästi yhteyttä huoltoon.
- Älä vedä laitetta sähköjohdosta tai kuljeta sähköjohdon varassa, äläkä käytä sähköjohtoa kanto- tai nostoapuna. Älä jätä sähköjohtoa oven väliin tai vedä johtoa

terävien reunojen yli tai hankaa kulmiin. Älä vedä laitetta sähköjohdon yli. Pidä sähköjohto etäällä lämmön lähteistä.

- Vedä pistoke pistorasiasta ottamalla pistokkeesta kiinni, älä johdosta vetämällä.
- Älä koske pistokkeeseen märillä käsillä.
- Pidä hiukset, vaatetus, sormet ja kaikki kehon raajat etäällä laitteen aukoista ja liikkuvista osista.
- Ennen laitteen sammuttamista ja virtajohdon pois vetämistä, kytke kaikki ohjauskytkennät pois.
- Ole erityisen varuillasi portaita puhdistessa.
- Älä käytä laitetta syttyvien ja helposti syttyvien aineitten imurointiin (esim. bensiiniä). Älä imuroi tiloissa, jossa syttyviä aineita voisi olla.
- Tässä laitteessa on kaksinkertainen eristys. Käytä vain alkuperäisiä varaosia.
- Älä käytä laitetta koskaan ilman vesiastiassa olevaa vettä.
- Älä imuroi palavia tai savuavia esineitä (kuten palavaa tupakkaa, tulitikkuja tai kuumaa tuhkaa).
- Älä käytä sähkömoottoriharjaa (EBK) ulkotiloissa tai märillä pinnoilla.
- Vain koulutettu henkilö saa suorittaa sähköjohdon vaihdon.
- Ennen moottoroidun suulakkeen päälle tai pois kytkentää, sammuta aina laite ennen lisälaitteen kytkemistä.
- Tämä laite on suunniteltu vain valvonnan alaiseen käyttöön.

**SÄILYTÄ TÄMÄ OHJE!**



**EY - vaatimustenmukaisuustodistus**

Valmistaja: HYL A d.o.o.  
Brnčičeva ulica 47  
1231 LJUBLJANA-ČRNUČE  
SLOVENIA

Laite: **HYLA GST SISÄILMANPUHDISTUSJÄRJESTELMÄ**  
Laitetyyppi: **HYLA GST**

Tämä laite on yhdenmukainen seuraavien määräysten kanssa:  
**2004/108/EC – laitteistojen sähkömagneettinen yhteensopivuus**  
**2006/95/EC – matalajännitedirektiivi**



Käyttöön otetut harmonisoidut standardit, seuraavien määräysten yhteensopivuuden varmistamiseksi.


**Laitteiston** EN 55014-1:2006  
**sähkömagneettinen** EN 55014-1:2006  
**yhteensopivuus** EN 61000-3-2:2006  
EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005

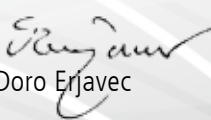
**Matalajännitedirektiivi** EN 60335-1:2002 + A11:04 + A1:04 + A12:06  
EN 60335-2-2:2003 + A1:04  
(EMF) EN 50366:2003 + A1:06

CE merkinnän  
liittämisen vuosi 2009

Auktorisoitu allekirjoittaja  
Valmistaja: HYLEA d.o.o.

Julkaisupäivämäärä: 16.04.2009  
Julkaisupaikka: LJUBLJANA

  
Janez Pogačar

  
Doro Erjavec

Mikäli tuotteeseen tehdään muutos ilman siihen liittyvää sopimusta, tämän ilmoituksen pätevyys ja takuu lakkaavat.

## HYLA GST *Erillisosat*

1. moottoriosassa jossa  
**GST separaattori**
2. vesisäiliö
3. teline ja pyörät

1.



**GST separaattori**



2.




3.



## ENNEN JOKAISTA KÄYTTÖNOTTOA

- täytä vesiasian ylämerkkiin asti (4 litraa)
- vesisäiliön kahva toimii säiliön kantokahvana sekä moottoriosan lukitsemiseen säiliöön kiinni

 WATER TO THIS LEVEL



## SISÄILMAN PESU

Tässä toiminnossa laitteen moottoriteho on alennettu, jotta varmistetaan optimaalinen ilmankierto. Oman valinnan mukaan voi lisätä HYLA-tuoksuaineita vesisäiliössä olevaan veteen. Älä käytä vaahtoavia tuoksuaineita.



## HYLA -TUOKSUAINHEET

Valikoimassa on 8 erilaista HYLA - tuoksuainetta, joita on seuraavasti:  
Laventeli, Sitruuna, Mänty, Eukalyptus, Vanilja-mansikka, Eksotiikka, Minttu, Everest.  
HYLA -tuoksuaineet on kaikki tuotettu luonnolliselle pohjalle. Tuoksut toimitetaan kahdessa erillisessä pakkauksessa, jossa kukin sisältää neljä 90 ml pulloa seuraavissa kokoonpanoissa.



HYLA -tuoksusarja LPLE (4x90ml)  
Laventeli / Mänty / Sitruuna / Eukalyptus



HYLA -tuoksusarja VEEM (4x90 ml)  
Vanilja-mansikka / Everest / Eksotiikka / Minttu

## HYLA- APUVÄLINEITÄ

1. letku
2. teleskooppivarsi
3. rakosuulake
4. tekstiilisuulakesarja
5. synteettinen harja
6. antistaattinen harja
7. yleislattiasuulake



## EBK – SÄHKÖMOOTTORIHARJA

1. sähkömoottoriharja
2. letku irrotettavalla kaukosäätimellä (sähköjohto on integroitu letkuun)
3. teleskooppivarsi



## TEKSTIILIEN JA MATTOJEN SYVÄPUHDISTAMINEN SÄHKÖMOOTTORIHARJALLA

Ennen kuin kytket sähkömoottoriharjan, huolehdi että HYLÄ-puhdistusjärjestelmä on kytketty pois päältä.

Liitä sähköjohdon pistoke letkun päässä olevaan pistokkeeseen.

Tällöin sähkömoottoriharja on kytketty laitteen moottoriyksikköön.

Sähkömoottoriharja käynnistyy HYLÄn käynnistuspainikkeesta.

Sähkömoottoriharjan toiminnan aktivointiin paina jalkakytkintä harjan vasemmalla puolella, jolloin varsi taivuu ja harja lähtee pyörimään. Vihreä merkkivalo viestittää, että sähkömoottoriharja on aktiivinen. Harjan kytkemiseen pois ja päälle voit käyttää myös kauko-ohjausta.



Vinkki sähkömoottoriharjan huoltoon:

- Irrota pistoke laitteesta
- Katkaise lankoja tai hiuksia, joita mahdollisesti on kiertynyt harjatelan ympäri, saksilla ja imuroi sen jälkeen nämä katkaistut langat ja hiukset ym. pois.

### **HUOMIO SEURAAVAA:**

Älä käytä sähkömoottoriharjaa ulkotiloissa tai ulkona tai märällä pinnalla. Kun moottoriharja kuumenee tai vahingossa tulee imuroitua esine, joka juuttuu harjaan kiinni, sisäänrakennettu kytkin lopettaa harjan pyörimisen. Tällöin kytkä harja pois sähkövirrasta, poista juuttunut esine harjasta ja paina punaista reset-painiketta harjan takareunassa.

## KALUSTEITTEN SYVÄPUHDISTUS PIENELLÄ SÄHKÖMOOTTORIHARJALLA *(lisätarvike)*

Liitetään sähkömoottoriharjan kanssa toimitettavaan taipuisan letkun pistokkeeseen. Soveltuu ainoastaan kuivien pintojen käsittelyyn.

Huolto:

- Irrota pistoke pistorasiasta
- Harjan ja telan ympärille kiertyneet kangaslangat ym. voi katkaista saksilla ja sitten imuroida koneeseen.



## *Ilmavirtaharja (lisätarvike)*

Kalusteitten syväpuhdistus ilmavirtaharjalla, jossa integroitu kapea rakosuulake. Toimii ilmavirran voimalla. Rakosuulakkeen asentoa muuttamalla, säädetään ilmavirran voimaa (3 eri asentoa). Soveltuu vain kuivien pintojen käsittelyyn.

Huolto:

- Harjan ja telan ympärille kiertyneet kangaslangat ym. voidaan katkaista saksilla ja sitten imuroida koneeseen.





## KUIVAIMUROINTI

*Yleisellä  
lattiasuulakkeella*

Lattiasuulake sopii tasaisten lattiapintojen  
sekä mattojen imurointiin.  
Käytä vain kuivaimurointiin.



## MÄRKÄIMUROINTI

- Seuraavat suulakkeet **eivät sovi märkäimurointiin.**  
**ÄLÄ imuroi nesteitä ja märkiä pintoja sähköisellä moottoriharjalla, pienellä moottoriharjalla, ilmavirtaharjalla tai lattiasuulakkeella.**
- Täytä vesisäiliö ainoastaan yhdellä (1) litralla vettä.
- Nesteitä imuroitaessa huomioi, että vesisäiliö ei täyty yli merkin (4 litraa)



## PUHALLUSTOIMINTO

- Poista ulostuloaukon edessä oleva säleikkö.
- Voidaksesi hyödyntää laitteen maksimaalisen tehon puhallustoiminnossa, käynnistä HYLA, liitä letku ensin imuaukon liitokseen. Täten automaatio kytkee 100 % tehon päälle. Sen jälkeen irrota letku ja liitä letku ulostuloaukon liitokseen.



## JOKAISEN KÄYTÖN JÄLKEEN

- 1. Kytke HYLA pois virrasta ja vedä pistoke pistorasiasta pois.**
2. Kaada vesisäiliössä oleva vesi pois ja huuhto vesisäiliö puhtaalla vedellä.
3. Pyyhi moottoriosan alaosa (separaattorin ympäriltä) kostealla liinalla puhtaaksi. Älä valuta vettä alaosan päälle tai upota sitä veteen!
4. **TÄRKEÄÄ!** Kun asetat moottoriosan vesisäiliön päälle odottamaan seuraavaa käyttöä, käännä kantokahva vastakkaiseen suuntaan. Silloin jää säiliön ja moottoriosan välille tuuletusrako ja osat pääsevät kuivumaan.

### **TÄRKEÄ HUOMIO!**

- **Ennen moottoriosan irrottamista vesisäiliöstä, irrota pistoke pistorasiasta.**
- **ÄLÄ KOSKAAN** käytä HYLA -laitetta **ILMAN VETTÄ!**
- HYLA -laite ei sovellu suuren määrän mineraalipölyn imurointiin!
- **ÄLÄ** imuroi tulenarkoja aineita.



## LISÄTOIMINTOJA



**Kasvien puhdistaminen**



**Topatut istuimet (myös auton sisustus)**



**Sileitten lattioiden märkäpesu**



**Makuupatjojen puhdistus**



Patjojen, peittojen, tynnyjen ym. vakumointiin eli tyhjiökäsittelyyn ja varastointiin



Verhojen puhdistamiseen (myös vaatekappaleitten puhdistamiseen)



Kokolattiamaton ja mattojen märkäpuhdistus

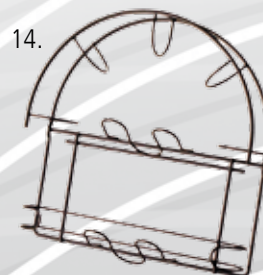


Altaan viemäriaukon puhdistaminen

## HYLA -LISÄOSAT

1. Lattiankiillotin
2. Käsimoottoriharja
3. Ilmavirtaharja
4. Puhallusputki ja sovitin
5. Antistaattinen harja
6. Lämpöpatteriharja
7. Yleisharja
8. Parkettiharja
9. Iso Parkettiharja ja erikseen sopiva kumilasta
10. Harjoja hevosen hoitoon (suka ym.)
11. Jatkovarsi, taivutettu
12. Vakuumpussi / tyhjiöpussi
13. Vakuumpussi / tyhjiöpussi venttiilillä
14. Välineteline / Letkuteline





## HYLA DESINFIOINTIAINE

HYLA ilmandesinfiointiaine (500 ml), suunniteltiin varta vasten HYLA-järjestelmälle sopivaksi. Lisäämällä HYLA –järjestelmän vesisäiliössä olevaan veteen tätä desinfiointiainetta, sisäilma desinfioituu käytön yhteydessä bakteereista ja itiöistä.



## HYLA ILMANRAIKASTIN

valkoinen | musta

HYLA ilmanraikastin on ainutlaatuinen vesisuodatinsysteemi. Lika, pöly ja allergeenit sitoutuvat veteen. Keskipakovoiman ansiosta imuaukosta ohjattu ilma peseytyy vedessä, ennen kuin ilma palautuu takaisin sisäilmaan. Lisäämällä veteen tuoksuöljyjä tai HYLAn tuoksusarjan tuoksuessansseja voi lisäksi aromatisoida ilmaa. Sisäilma puhdistuu ja raikastuu.





## HYLA NATURAL CARE LAHJAPAKKAUS

HYLA:n kauneudenhoitosarja lahjapakkaus sisältää viisi (5) korkealaatuista kosmetiikkatuotetta. Body Lotion, Shower Gel, Tonic Gel, Hand Cream ja Anti Aging Gel. (ihovoide, suihkuneste, aftershave neste, käsivoide, kasvovoide). Carpet Clean on tarviketuote mattojen ja kalustekankaitten puhdistukseen. Kaikki tuotteet on saatavilla erikseen.



Body Lotion, 250 ml | Shower Gel, 250 ml | Tonic Gel, 200 ml | Hand Cream, 50 ml | Anti Aging Gel, 50 ml | Carpet Clean

## HYLA - MÄRKÄPESURI

*(lisävaruste)*

HYLA-märkäpesuri on suunniteltu erityisesti seuraavien kohteitten märkäpesuun:

- lähes kaikki kovat pinnat (keraaminen, kaakelit, vinyyli jne.)
- lähes kaikki lattiatekstiilit
- istuinkankaat ja ajoneuvojen istuimet
- märkäpesuriin kuuluu lisäksi suihkutustoiminto

### **Tekniset tiedot:**

- vesisäiliö: 3,5 l
- puhdistuskapasiteetti yhdellä täytöllä
  - 15 – 25 m<sup>2</sup> lattiapintaa
  - 3 – 8 m<sup>2</sup> tekstiililattiapintaa / mattoa



# HYLA-MÄRKÄPESURIN

## osat

1. Nestesäiliö
2. Kierrekorkki, jossa letku
3. Taipuisa imuletku, johon kiinnitettynä puhdistusnesteen syöttöletku
4. Vesi-/puhdistusnesteletku
5. Suulake koviille pinnoille
6. Suulake matoille
7. Suulake kalusteille
8. Suihku suulake
9. HYLA – puhdistusaine koviille pinnoille 1 litra (biologisesti hajoava)
10. HYLA – puhdistusaine matoille ja kalustekankaille 1 litra (biologisesti hajoava)
11. Teleskooppiputki



## KÄYTTÖOHJE

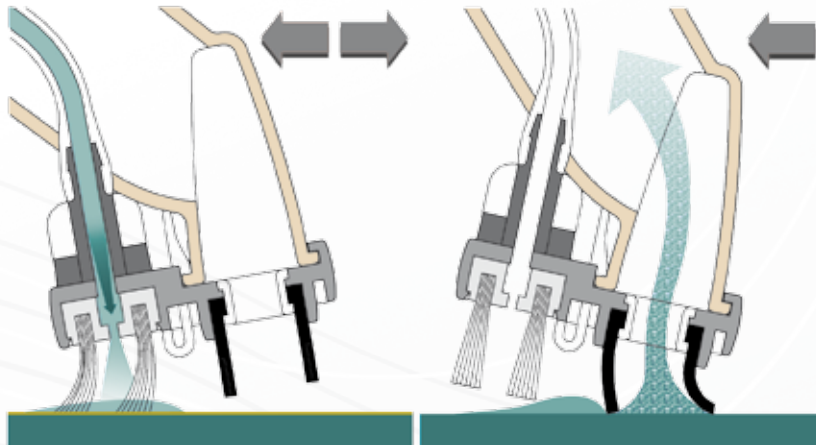
- Täytä nestesäiliö vedellä (max. 3,5 l) korkeintaan 3,5 litralla vettä.
- Lisää veteen HYLA-puhdistusainetta kaksi (2) korkillista.
- HYLA – puhdistusjärjestelmän vesisäiliö täytetään noin yhdellä (1) litralla vettä.
- Aseta nestesäiliö HYLA – laitteen kannen päälle, niin että säiliön pohjassa olevat ulokkeet osuvat alle jäävän kantokahvan molemmille puolille.
- Kierrä korkki tiukkaan kiinni ja aseta paineletku laitteen takaosan ritilässä olevaan aukkoon, jonne letkun pää kiertoliikkeellä lukitaan.
- Liitä imuletku HYLA – laitteeseen ja puhdistusnesteen syöttöletku säiliön kierrekorkin liitokseen.



## KOVIEN LATTIAPINTOJEN MÄRKÄPESU

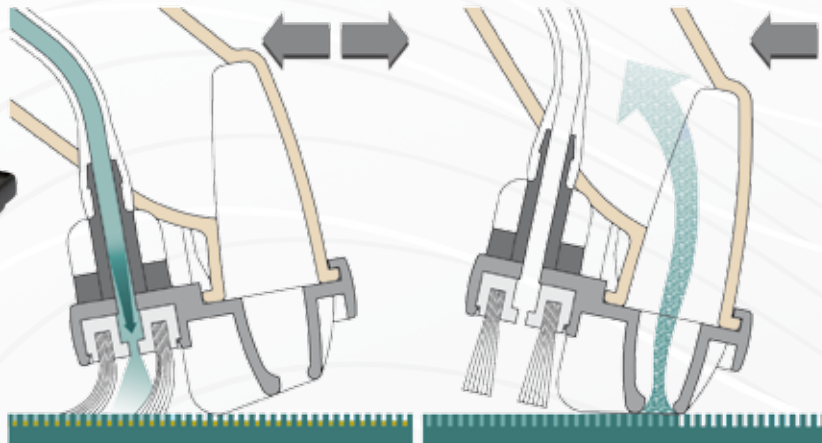
- Kiinnitä syöttöletku koviin lattiapintojen käsittelyyn tarkoitettuun suulakkeeseen.
- Käynnistä HYLÄ – laite ja liikuta (purista) käsikahvassa olevaa liipaisinta kohti kahvaa, jolloin puhdistusnestettä / vettä imutetaan säiliöstä syöttöletkua pitkin puhdistettavalle pinnalle.
- Puhdista lattiaa liikuttamalla suulakkeen harjaosaa edes takaisin pinnalla. Pidä putkea ja suulaketta sellaisessa asennossa / kulmassa, että suulakkeen kumihiullos ei osu pinnalle. (katso piirros).
- Päästä irti liipaisimesta ja kuivaa lattiapinta vetämällä suulaketta pintaa pitkin itseesi päin. Huolehdi siitä, että putken ja suulakkeen asento on sellainen, että kumihiullos kulkee pintaa pitkin. (katso piirros).
- Huomioi märkäpesun yhteydessä, että HYLÄ- laitteen vesisäiliö ei täyty yli max. merkin.

**HUOMIOI VAARA! Märällä lattiapinnalla on liukastumisen vaara!**



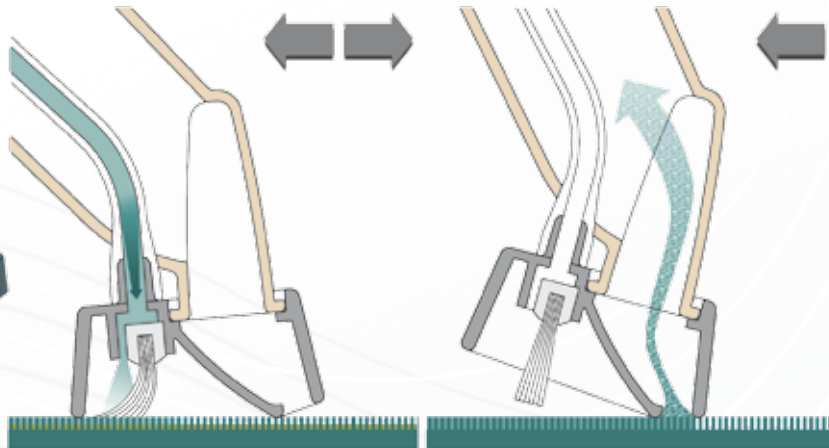
## MATTOJEN / LATTIATEKSTIILIEN MÄRKÄPESU

- Liitä syöttöletku mattojen pesuun tarkoitettuun suulakkeeseen.
- Käynnistä HYLE – laite ja liikuta (purista) käsikahvassa olevaa liipaisinta kohti kahvaa, jolloin puhdistusneste/vesi imutetaan säiliöstä syöttöletkua pitkin puhdistettavalle pinnalle.
- Puhdista mattoa liikuttamalla suulakkeen harjaosaa edestakaisin liikkein maton pinnalla. Pidä suulaketta ja putkea sellaisessa asennossa/kulmassa, että suulakkeen etuosa ei osuisi pestävälle mattopinnalle. (katso piirros). Älä kostuta mattoa läpimäräksi!
- Päästä irti liipaisimesta ja kuivaa puhdistettu matto vetämällä suulaketta pintaa pitkin itseesi päin. Huolehdi siitä, että putken ja suulakkeen asento on sellainen, että suulakkeen etuosa kulkee pintaa pitkin. (katso piirros).
- Huomioi märkäpesun yhteydessä, että HYLE- laitteen vesisäiliö ei täyty yli max. merkin.



## KALUSTEEN PÄÄLLYSTEEN MÄRKÄPESU

- Liitä syöttöletku kalusteitten pesuun tarkoitettuun suulakkeeseen.
- Käynnistä HYLÄ – laite ja liikuta (purista) käsikahvassa olevaa liipaisinta kohti kahvaa, jolloin puhdistusneste/vesi imutetaan säiliöstä syöttöletkua pitkin puhdistettavalle pinnalle.
- Puhdista kalusteen kangaspinta liikuttamalla suulaketta edestakaisin liikkein. Pidä suulaketta sellaisessa asennossa/kulmassa, että suulakkeen etuosa ei kosketa puhdistettavaa pintaa. (katso piirros).
- Päästä irti liipaisimesta ja kuivaa puhdistettu pinta vetämällä suulaketta pitkin pintaa itseäsi päin. Huolehdi siitä, että putken ja suulakkeen asento on sellainen, että suulakkeen etuosa kulkee pintaa pitkin. (katso piirros).
- Huomioi märkäpesun yhteydessä, että HYLÄ- laitteen vesisäiliö ei täyty yli max. merkin.






## SUIHKUTOIMINTO

- Irrota HYLA – laitteen takaosassa oleva ritalä.
- Liitä taipuisa imuletku takaosassa olevaan letkun liitospaikkaan. Aseta lisäksi suihkutoimintoon tarkoitettu suulake ja liitä syöttöletku suulakkeeseen.
- Kierrä kierrekorkki kiinni ja liitä syöttöletku (alipaineletku) HYLA –laitteen takaosaan.
- Liitä suihkusuulake taipuisan letkun päähän ja syöttöletku säiliön korkkiin kiinni.
- Käynnistä HYLA – laite ja liikuta (purista) käsikahvassa olevaa liipaisinta kohti kahvaa, jolloin puhdistusneste/vesi imutetaan säiliöstä syöttöletkua pitkin suihkutettavalle pinnalle.
- Käytä suihkutoimintoa pintojen puhdistamiseen.
- Päästä irti liipaisimesta ja kuivaa pinnat pelkällä puhallustoiminnolla.

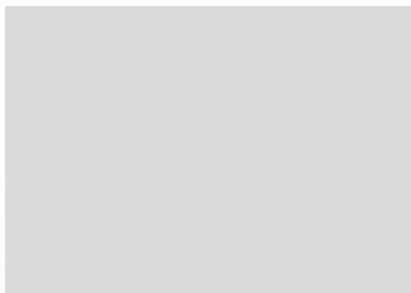


## HUOMIO!

- Käytä vain alkuperäisiä HYLA – järjestelmän puhdistusaineita. Muut puhdistusaineet voivat vahingoittaa HYLA -puhdistusjärjestelmää.
  - Ennen vesipesusetin nestesäiliön uutta täyttöä tyhjennä HYLA -puhdistusjärjestelmän vesisäiliö ja täytä se noin yhdellä (1) litralla vettä.
- 

## HUOLTO

Huoltoasioissa tai tarvittaessa asiakaspalvelua pyydämme ystävällisesti kääntymään yhteystiedossa mainitun tahon puoleen.



### **Hyla Finland Oy**

PL 79

FIN 02631 ESPOO

puh. 09 256 06 22  
huolto@hylafinland.fi  
[www.hylafinland.fi](http://www.hylafinland.fi)



CERTIFICATE No. Q-201  
ISO 9001:2008



Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään.  
FI GST 0310

